

地區小型工程計劃撥款申請 –
「龍虎山 1 號種植場中草藥園改善工程」

目的

請各委員通過是項地區小型工程計劃的撥款申請，並為此批撥 580,000 元。

背景

2. 地區小型工程工作小組於二〇一一年六月七日舉行的第八次會議上，初步審議及原則上同意推行地區小型工程計劃「龍虎山 1 號種植場中草藥園改善工程」，與香港大學中醫藥學院合作，為位於龍虎山郊野公園內的 1 號種植場提升設備、加種中草藥、以及增加資料介紹等。其後，地區設施管理委員會於二〇一一年六月三十日舉行的第九次會議上，原則上同意這項工程，由中西區民政事務處擬備初步設計方案。

3. 龍虎山郊野公園 1 號種植場現時為一個中草藥園，由龍虎山晨運之友會負責種植及護理園內約 180 種的中草藥。中西區區議會曾於多年前撥款資助該中草藥園製造近 200 個名牌，向市民介紹每種草藥的名稱。香港大學中醫藥學院現願意提供協助，以增加園內中草藥的品種及數量、加強植物護養及資料介紹等。待改善工程完成後，園內種植的中草藥數量將增至 300 種左右，並可作為參觀及學習的基地，讓市民及醫藥學院的學生加強瞭解中草藥的生長習性、辨認中草藥的形態及熟悉中草藥的療效等，從而普及中醫藥知識。

工程計劃建議及撥款申請

4. 有關工程計劃的詳細內容請參閱下表：

	計劃名稱	申請撥款額(元)	備註
1	龍虎山 1 號種植場中草藥園改善工程	580,000 元	<ul style="list-style-type: none">計劃建議書見附件一；計劃詳情見附件二

徵詢意見

5. 請各委員參閱上述工程計劃的撥款申請，發表意見，並議決通過計劃的細則及批撥 **580,000 元** 推行計劃。

文件提交

6. 本文件將於二〇一一年九月八日舉行的地區設施管理委員會第十次會議上討論。

中西區民政事務處
二〇一一年八月

致：中西區區議會
地區設施管理委員會秘書
陳鳳珊小姐
(傳真號碼：2542 2696)

中西區區議會轄下地區設施管理委員會
地區小型工程計劃建議書
(供議員填寫)

1. 提交建議的議員*：陳捷貴、文志華

2. 工程名稱：改善龍虎山一號種植場之中草藥園的設備

3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如：美化景觀、加強公共衛生等)：

龍虎山郊野公園於 1998 年 12 月 18 日正式宣布成爲全港第 23 個郊野公園。它雖然是全港最細小的一個郊野公園，不過內裏醞藏的天然物種非常豐富，尤其是植物，多屬本地品種，吸引不少雀鳥棲身。自開園以來，除十多亭子和座椅外，還增加了一些供燒水沖茶的設施及兩處大眾種植場，而第一號種植場亦成爲一個中草藥園，由一班熱愛行山人士組成的「龍虎山晨運之友會」負責種植 180 多種中草藥，並負責日常之灌溉和護理。中西區區議會亦於多年前撥款資助「中草藥園」製造近二百多個名牌，向市民介紹每種草藥的名稱，深受市民歡迎。

爲改善中藥園設備，提升其公眾中草藥園的公眾教育，現已獲香港大學中醫學院答應參與合作，共同提升中草藥園的公眾教育作用，使成爲宣傳中國傳統中醫中藥治病救人的教育基地。

4. 工程受惠對象：

(*)區內所有居民

()傷殘人士

(*)老人

(*)兒童及家長

(*)青少年

()其他：_____

5. 預期受惠人數：

500 人

6. 工程造價粗略估計(可選擇不填寫)：

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：

1. 補充部份失去的中草藥，並增加適宜本地生長的草藥，多個品種一株，合共 300 種。

2. 重新規劃耕地，甚至擴充土地，以便更有效地分門別類種植草藥。


3. 爲每行草藥製造一個名牌，記錄植物的名稱、特性及療效。

4. 製成一個較大的資料牌，介紹「中草藥園」，並請香港大學中醫學院協助，提供資料。

8. 工程地點(請夾附地圖明確標示工程地點)：龍虎山一號種植場之中草藥園

9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)：

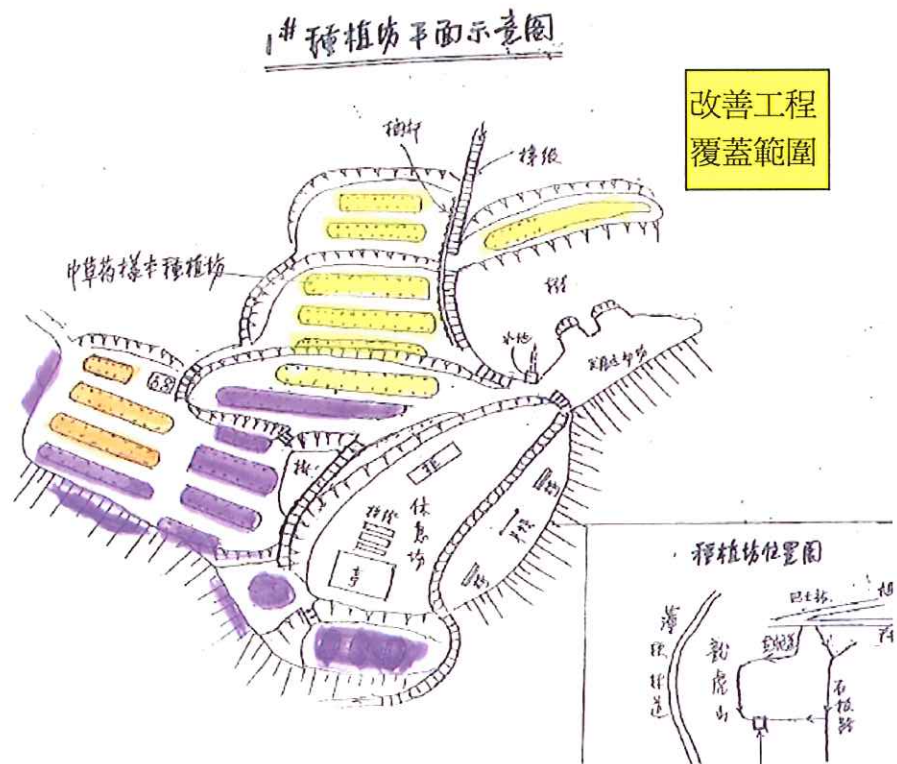
10.其他與工程有關資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等): _____

簽名: 
姓名: 陳捷貴、文志華
日期: 2011年5月27日

·如地區設施管理事務工作小組提交建議，應由該工程小組主席提出。

地區小型工程計劃撥款申請一
「龍虎山 1 號種植場中草藥園改善工程」
工程資料

1. 工程名稱： 龍虎山 1 號種植場中草藥園改善工程
2. 工程地點： 龍虎山郊野公園 1 號種植場



3. 工程內容： 平整及重鋪種植園圃、補種及增種中草藥、製作不同資料牌以介紹中草藥園及中草藥資料等

4. 工程時間表

預計開工日期： 二〇一一年十一月一日

預計完工日期： 二〇一二年四月三十日

5. 工程預算

(i) 中草藥購置費用（約 150 種）：	120,000 元
(ii) 顧問及專業考察費用：	80,000 元
(iii) 種植維修保養費用	10,000 元 x 8 個月 = 80,000 元
(iv) 中草藥園資料牌（1.6m x 1.6m） 製作費用（1 塊）：	30,000 元
(v) 中草藥資料牌（2.5m x 0.34m） 製作費用（8 塊）：	10,000 元 x 8 塊 = 80,000 元
(vi) 小型中草藥資料牌製作費用 （200mm x 165mm 及 150mm x 100mm）（各 300 塊）：	96,000 元
(vii) 種植園圃平整及砌磚工程費用：	28,290 元
(viii) 保險費用：	1,500 元
(ix) 雜項費用：	3,000 元
(x) 預備及緊急開支：	約為以上預算的百分之十 （51,879 元）

總計 (i) - (x)： 570,669 元（約 580,000 元）

6. 工程代理人：

香港大學中醫藥學院及
民政事務總署工程組